

## AUTUMN & WINTER - UNE EXTENSION POUR DEMETER

Après avoir découvert la première planète de Demeter et étudié une partie de sa faune, l'expédition s'installe pour une longue année d'études. De nouveaux dinosaures ainsi qu'un hiver rigoureux viendront-ils à bout de votre soif de découverte et de recherche ?

### MATÉRIEL

1 bloc de 100 feuilles (50 pour Autumn et 50 pour Winter)



7 tuiles Espèce



**Bonus pour Varuna :**

2 jetons Découverte



4 tuiles Objectif



2 tuiles Objectif



### PRÉSENTATION DE L'EXTENSION

Autumn & Winter apporte six modules pour renouveler l'expérience de jeu de Demeter, ainsi que quelques bonus pour Varuna.

1 Nouvelles tuiles Espèce

5 Bonus pour Varuna

2 Autumn

6 Bilan de Mission

3 Winter

7 Accomplissements

4 Nouveaux Objectifs

#### 1 NOUVELLES TUILES ESPÈCE

Les nouvelles tuiles Espèce apportent des informations encyclopédiques (nom, taille, poids) sur les dinosaures que vous étudiez sur Demeter.

Lors de la mise en place du jeu (avec ou sans extension), remplacez les 6 tuiles Espèce du jeu de base par les 6 nouvelles tuiles Espèce.



#### 2 AUTOMNE

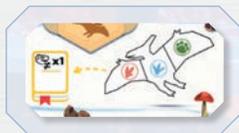
Automne est une extension pour Demeter : il est nécessaire de posséder un exemplaire du jeu de base pour y jouer. Cette extension se joue avec les règles du jeu de base, auxquelles vous devez ajouter les précisions suivantes :



adjacente comme dans les règles normales ou colorier une autre case d'entrée.

#### PISTE DE SCIENCE

La première fois que vous progressez sur la piste de Science, coloriez une des 3 cases d'entrée. La prochaine fois que vous progresserez sur cette piste, vous pourrez colorier une case adjacente comme dans les règles normales ou colorier une autre case d'entrée.



#### PTÉRODACTYLE

Étudier le Ptérodactyle vous permet de marquer 1PM pour chaque dinosaure différent découvert à la fin de la partie.



#### GALLIMIMUS

Étudier ces 4 Gallimimus vous permet de marquer 2PM pour chaque sélectionnée pendant la partie.



#### TYRANOSAURES

Étudier ce Tyrannosaure vous permet de marquer 1PM pour chaque sélectionnée pendant la partie.



#### SCIENTIFIQUES

Recruter ces Scientifiques dans l'environnement des Tyrannosaures vous permet de marquer les PM de l'Objectif de votre choix, parmi ceux que vous n'avez pas validés.



### BONUS

Lorsque vous gagnez ce bonus, choisissez entre : **Recruter un Scientifique**, **Etudier un Dinosaur**,

**Construire un Poste d'Observation** ou **Progresser d'une case sur la piste de Science**. Comme lorsque vous gagnez le bonus d'une carte , vous pouvez déclencher la capacité du Bâtiment correspondant si vous ne l'avez pas encore utilisé ce tour.

## 3 WINTER

*Winter est une extension pour Demeter : il est nécessaire de posséder un exemplaire du jeu de base pour y jouer. Cette extension plus complexe apporte de nouvelles règles et une nouvelle action : l'amélioration.*

### MISE EN PLACE

- **Ne retirez pas de carte dans chaque paquet :** une partie de Demeter Winter dure **15 tours**.
- Ajoutez la tuile Espèce Stegosaurus  aux 6 tuiles Espèce du jeu de base.

### NOUVELLE ACTION - AMÉLIORATION

Lorsque vous coloriez l'un des 5 bonus avec , entourez l'amélioration (une zone en pointillés verts) de votre choix. Vous l'avez débloquée pour le reste de la partie. Il existe 7 améliorations, mais vous ne pourrez en débloquer que 5 au maximum :

#### 1. ET 2. SÉLECTIONNER LA 5<sup>e</sup> ET LA 6<sup>e</sup> CARTE D'UN TYPE

**IMPORTANT :** vous devez débloquer l'amélioration de gauche avant celle de droite.

**5<sup>e</sup> carte :** Vous pouvez sélectionner une 5<sup>e</sup> carte de chaque type (sauf ): vous devez avoir sélectionné 4 cartes d'un type avant de pouvoir sélectionner la 5<sup>e</sup> carte de ce type.

**6<sup>e</sup> carte :** Vous pouvez sélectionner une 6<sup>e</sup> carte de chaque type (sauf ): vous devez avoir sélectionné 5 cartes d'un type avant de pouvoir sélectionner la 6<sup>e</sup> carte de ce type. Résolez le haut de la carte comme d'habitude (en l'entourant), mais l'effet en bas de la carte est remplacé par un bonus de fin de partie (ne le coloriez pas) :



Doublez le **total** de PM obtenu par **tous** vos Scientifiques.



La qualité de votre Observation dans chaque environnement avec au moins un Poste d'Observation **entièrement construit** est augmentée de 1.



Doublez les PM de **l'un** de vos Carnets d'Étude.



Vos Objectifs rapportent 0/7/13PM au lieu de 0/5/10PM.



### 3. NOUVELLE PARTIE DE DINOSAURE

À partir de maintenant, lorsque vous obtenez , vous pouvez colorier  à la place. C'est la seule façon de découvrir les Ptérodactyles et le Stégosaure.

**IMPORTANT :** si vous avez construit le **Rover** et que vous avez débloqué cette Amélioration, vous pouvez transformer une partie de dinosaure en .



### 4. PLUS D'OBJECTIFS

Vous pouvez débloquer les Objectifs A et B sur la piste de Science en coloriant la case juste en-dessous.

**IMPORTANT :** Lorsque vous débloquent  situé chez les Diplodocus et/ou les Vélociraptors, vous pouvez choisir l'Objectif A, B, C ou D comme dans les règles du jeu de base.



### 5. AMÉLIORATION DU ROVER

Une fois que vous avez construit le rover, vous pouvez l'améliorer en obtenant une action  ou . Cette amélioration vous permet de transformer un symbole « / » en « + » lorsque vous **Découvrez des dinosaures**.

Les deux capacités du Rover sont cumulables, tant que vous n'utilisez chacune qu'une seule fois par tour.

**IMPORTANT :** cette amélioration ne compte pas comme un Bâtiment supplémentaire.



### 6. POSTE D'OBSERVATION AVANCÉ

Ce Poste d'Observation vous permet de marquer davantage de PM dans l'environnement des Gallimimus.



**IMPORTANT :** Vous ne pouvez pas recruter le Scientifique le plus à droite de l'environnement des Gallimimus si vous n'avez pas construit ce Poste d'Observation, conformément aux règles du jeu de base.

## 7. SCIENTIFIQUES EXPERTS

Vous pouvez recruter ces Scientifiques dans l'ordre de votre choix.

## PTÉRODACTYLES

Chaque Ptérodactyle compte pour le calcul de qualité d'Observation de l'environnement dans lequel il se trouve (Tricératops et Tyrannosaures).

## STÉGOSAURE

Lorsque vous étudiez le Stégosaure, marquez 2PM pour chaque obtenu (max. 10PM).

## 4 NOUVEAUX OBJECTIFS

Lors de la mise en place, mélangez les Objectifs suivants avec les Objectifs du jeu de base : ils peuvent être joués avec le jeu de base et **toutes** les extensions de Demeter.



Nombre de couples de dinosaures de la même espèce découverts.



Nombre de Carnets d'études validés.



Nombre de types de cartes que vous avez sélectionnés exactement 3 fois.



Nombre de types de cartes que vous avez sélectionnés exactement 4 fois.



Nombre d'environnements où vous avez colorié tous les Scientifiques et tous les Postes d'Observation.



Nombre de PM marqués avec les 3 autres Objectifs : si vous avez débloqué d'autres Objectifs, inscrivez d'abord leurs PM avant de compter celui-ci.

Les 2 Objectifs ci-dessous ne peuvent être joués **qu'avec** l'extension Winter :



Nombre de coloriées.



Nombre d'améliorations obtenues.

## 5 BONUS POUR VARUNA

*Ces nouveaux jetons Découverte et ces nouveaux Objectifs principalement centrés sur la gestion des dégâts vous permettent de renouveler vos parties de Varuna, mais à vos risques et périls !*



Subissez 7 dégâts : ces dégâts sont réduits grâce au Niveau de protection de votre sous-marin. Vous obtenez 3 pour la fin de la partie.



Vous obtenez 1 pour la fin de la partie. Lors du calcul des PM à la fin de la partie, annulez les 3 dernières cases cochées de votre piste de dégâts : reportez sur votre feuille les PM du palier atteint après annulation de ces 3 cases.

**IMPORTANT :** si vous aviez obtenu cette découverte pendant la partie et qu'ensuite votre sous-marin coule, vous êtes tout de même éliminé.e.



Nombre de bonus obtenus avec votre sous-marin.



Lorsque vous activez cet Objectif, choisissez de marquer 5PM ou 10PM. Ensuite, subissez le nombre de dégâts indiqué à gauche des PM que vous avez choisis : ces dégâts sont réduits grâce au Niveau de protection de votre sous-marin.

### Crédits

Auteur: Matthieu Verdier

Illustration et Design Graphique : David Sitbon

PAO : Good Heidi

Développement : Sorry We Are French

Rédaction des règles : Matthieu Verdier

Traduction : Matthieu Verdier

Réalisation : Emmanuel Beltrando





# AUTUMN & WINTER - AN EXPANSION FOR DEMETER

After discovering Demeter's first planet and studying some of its fauna, the expedition settles down for a long year of studies. Will new dinosaurs and a harsh winter overcome your thirst for discovery and science?

## COMPONENTS

100 score sheets (50 Autumn & 50 Winter)



7 Species tiles



4 Objective tiles



### Bonuses for Varuna:

2 Discovery tokens



2 Objective tiles



## ABOUT THE EXPANSION

Autumn & Winter brings six modules to renew the gaming experience of Demeter and a few bonuses for Varuna.

1 New species tiles

5 Bonuses for Varuna

2 Autumn

6 Mission Record

3 Winter

7 Achievements

4 New objectives

### 1 NEW SPECIES TILES

The new Species tiles add encyclopedic knowledge (name, size, weight) about the dinosaurs studied in Demeter.

During setup (with or without an expansion), replace the 6 Species tiles of the base game by the new ones.



### 2 AUTUMN

Autumn is an expansion for Demeter, therefore you need the base game to play it. Demeter Autumn adds a few rules to the base game.



#### RESEARCH TRACK

The first time you progress on the Research Track, color one of the 3 starting spaces. The next time you progress on the Research Track, you may color a space adjacent to a colored one (as usual) or you may color another starting space instead.



#### PTERODACTYL

Studying the Pterodactyl earns you 1MP at the end of the game for each different Dinosaur you discovered.



#### GALLIMIMUS

Studying these 4 Gallimimus earns you 2MP for each you selected during the game.



#### TYRANNOSAURUS REX

Studying this Tyrannosaurus rex earns you 1MP for each you selected during the game.



#### SCIENTISTS

Recruiting these Scientists in the Tyrannosaurus rex environment makes you score the Objective of your choice, except an Objective you already scored.



#### BONUS

When you gain this bonus, choose among *Recruit a Scientist*, *Study a Dinosaur*, *Build an Observation Post*



or **Progress one space on the Research** Track. Vous may trigger the ability of the corresponding Building if you built it and if you did not use its ability earlier in the round.

### 3 WINTER

*Winter is an expansion for Demeter : you need the base game to play it. This more complex expansion adds new rules and a new strategic option to the game : the upgrades.*

#### ⚙️ SETUP

- **Do not remove any card from any deck:** a game of Demeter Winter lasts **15 turns**.
- Add the Stegosaurus Species tile to the 6 Species tiles of the base game.

#### ⚙️ NEW ACTION: UPGRADE

When you color a bonus with , circle an upgrade (a green dotted area) of your choice. You unlocked it for the rest of the game. There are 7 Upgrades but you will be able to unlock a maximum of 5:

#### 1. AND 2. SELECTING THE 5<sup>TH</sup> AND THE 6<sup>TH</sup> CARD OF A GIVEN TYPE

**IMPORTANT:** you must unlock the left one before the right one.

**5<sup>th</sup> card:** You may select the 5<sup>th</sup> card of each type (except ): you must have selected 4 cards of the same type before selecting the 5<sup>th</sup> one.

**6<sup>th</sup> card:** You may select the 6<sup>th</sup> card of each type (except ): you must have selected 5 cards of the same type before selecting the 6<sup>th</sup> one. Resolve the top action of the card as usual, but the bottom effect is replaced by an endgame bonus (do not color inside of the square box):

Double your **total** Scientists scoring.

The quality value of your Observation Posts is increased by one in the environments where you entirely build **at least** one Observation Post.

Double the scoring of **one** of your Notebooks.

Your Objectives score 0/7/13 MP instead of 0/5/10 MP.

#### 3. NEW DINOSAUR PART

From now on, when you gain , you may color instead. This is the only way to discover the Pterodactyls and the Stegosaurus.

**IMPORTANT:** if you built the **Rover** and if you unlocked this Upgrade, you may turn any dinosaur part into .

#### 4. MORE OBJECTIVES

You may unlock Objectives A+B of the Research track by coloring the square box below.

**IMPORTANT:** when you validate in the Diplodocus or Velociraptors environments, you may score any Objective, but you cannot score the same Objective twice, as usual.

#### 5. ROVER

Once you built the Rover, you may upgrade it when you gain a or action. This upgrade allows you to turn a “/” symbol into a “+” symbol when *Discovering dinosaurs*. You may use both Rover abilities in the same action, but you cannot use the same ability twice in the same round, as usual.

**IMPORTANT:** this upgrade does not count as a new Building.

#### 6. ADVANCED OBSERVATION POST

This Observation Post makes you score more MP in the Gallimimus environment.

**IMPORTANT:** to recruit the rightmost Scientist, you must unlock and build this Observation Post entirely, as usual.

#### 7. EXPERT SCIENTISTS

You may recruit these Scientists in the order **of your choice**.

#### ⚙️ PTERODACTYLS

Each Pterodactyl counts as a dinosaur when calculating your Observation score in the Triceratops and the Tyrannosaurus rex environments.



## 4 STEGOSAURUS

When you study the Stegosaurus, score 2MP for each  you gained (max. 10MP).

## 4 NEW OBJECTIVES

During setup, shuffle the following Objectives with the Objectives of the base game. These Objectives can be played with the base game and all expansions.



Number of couples of the same species you discovered.



Number of completed Notebooks.



Number of card types you selected exactly 3 times.



Number of card types you selected exactly 4 times.



Number of environments in which you built all Observation Posts and recruited all Scientists.



Mission Points scored with the 3 other Objectives: score your MP from the 3 other Objectives before calculating this one.

The 2 following Objectives can **only** be played with the Winter expansion:



Number of you  colored.



Number of Upgrades you unlocked.

## 5 BONUSES FOR VARUNA

*These new damaged focused Discovery tokens and Objectives*

*increase the replayability of Varuna, but at your own risks!*



Your submarine takes 7 damages: these damages are reduced by the protection level of your submarine. Gain 3  at the end of the game.



Gain 1  at the end of the game. When calculating your score at the end of the game, ignore the last 3 ticked spaces of your  area: report on your player sheet the MP corresponding to the ticked space above the topmost damage you ignored.

**IMPORTANT:** if your submarine is sunk during the game, you are still eliminated, as usual.



Number of bonuses triggered with your submarine.



When you activate this Objective, choose to score 5MP or 10MP. Then, your submarine takes the indicated damages: these damages are reduced by the protection level of your submarine.

### Credits:

**Game Designer:** Matthieu Verdier

**Illustrator and Graphic Design:** David Sitbon

**DTP:** Good Heidi

**Development:** Sorry We Are French

**Rule writing:** Matthieu Verdier

**Translation:** Matthieu Verdier

**Producer:** Emmanuel Beltrando



*Le Bilan de Mission vous permet de vérifier la qualité de votre mission scientifique pour le jeu de base et l'extension Automne. Il ne s'applique pas à l'extension Winter car vous marquerez davantage de PM avec celle-ci.*

A la fin de la partie, lisez à haute voix le Bilan de Mission qui correspond à votre score pour savoir si votre Mission est réussie.

*The Mission Record helps you to check the quality of your scientific mission for the base game and the Autumn expansion only. It does not apply to the Winter expansion as you score more MP.*

At the end of the game, read the Mission Record that corresponds to your score to know if your mission was successful or not.



C'est une plaisanterie ? Soit vous êtes né.e sur Demeter, soit vous êtes un de ces sauriens déguisés en humain !

Are you kidding me? You are either born on Demeter or a dinosaur with a human being costume!



Demeter n'a plus de secrets pour vous. En plus d'organiser le voyage du premier vaisseau de colons pour Demeter, vous avez rédigé un traité de paléontologie spatiale qui fera date dans l'histoire de la science.

Demeter has no secrets for you anymore! Your paleontology treaty helped science to make a huge step in understanding Demeter and other exoplanets. As the new supervisor, you will lead the mission to Demeter!



Les résultats de votre mission sont brillants, mais c'était le minimum qu'on attendait de vous ! Vous obtenez la médaille du mérite scientifique de Ganymède et l'autorisation de retourner sur Demeter afin de conseiller Dimitri, le responsable de la mission de colonisation.

Results of your mission are brilliant...but this was the least we were expecting from you! You earn the Science medal of Ganymede and you have the permission to return on Demeter as advisor of Dimitri, the supervisor of the colonization.



Votre mission est un succès. Les informations que vous avez recueillies ont permis d'étudier Demeter en profondeur. Nous pourrions bientôt faire décoller un vaisseau depuis Ganymède et commencer la colonisation.

Your mission is a success. Information you collected are very helpful to understand Demeter. We will soon be able to launch the first ship to start the colonization.



Comme votre ami Ross, vous n'êtes pas le meilleur paléontologue, mais c'est assez pour collecter suffisamment d'informations et favoriser une installation humaine... dans quelques années, le temps d'en connaître encore un peu plus !

Like your friend Ross, you are not the best paleontologist, but you know enough to collect information to prepare human colonization... in a few years, when we will know a bit more about it!



Vous avez entendu des discussions sur une mission scientifique dont vous ignorez tout. Vous sortez la nuit de votre soute pour apprendre quelques rudiments de paléontologie. Ils vous sont utiles une fois sur Demeter, mais votre mission se cantonnera à la cuisine.

You heard conversations about a scientific mission, but you ignore everything about it. During the night, you secretly learn a few things about paleontology. They are useful once on Demeter, but your mission will not go further than the kitchen.



Vous êtes sorti.e de la soute pendant le voyage et avez sympathisé avec l'équipage. Malheureusement, à peine descendu.e du vaisseau, vous vous faites dévorer par un vélocraptor.

You went out of the baggage hold during the journey and learnt to know the crew. Unfortunately, you are devoured by a raptor immediately after your landing on Demeter!



Ne mentez pas ! Vous étiez caché.e dans la soute et ne saviez pas que ce vaisseau pour Demeter était en réalité une mission scientifique ? L'équipage vous renvoie directement sur Ganymède en capsule spatiale.

Do not lie! You were hidden in the baggage hold and you did not know this ship heading to Demeter was actually a scientific mission? The crew sends you back to Ganymede in a capsule...

*Compléter des Accomplissements est une bonne façon de tenter des stratégies variées et originales.*

En début de partie, placez le dos des règles près de la zone de jeu pour que la liste des accomplissements soit visible de tous.

Lorsque vous réalisez un accomplissement, indiquez votre nom et la date de sa réalisation. Peut-être entrerez-vous un jour au Panthéon de Demeter ...

*Completing Achievements is a good way to try various and original strategies.*

At the beginning of the game, place the back of the rules close to the play area so the Achievement list can be seen by all the players.

When you complete an achievement, write down your name and the date of its realisation. Maybe one day you will join the Hall of Fame of Demeter!

		SOLO	MULTI
	<b>L'âge de pierre :</b> Gagner une partie en marquant au moins 80PM sans construire de Bâtiment.		
	<b>Houston, nous avons un probleme :</b> Gagner une partie en marquant au moins 80PM sans réaliser d'objectif.		
	<b>Triple gagnant :</b> Gagner une partie en marquant au moins 80PM en ne sélectionnant que 3 types de cartes.		
	<b>La science n'attend pas :</b> Gagner une partie en marquant au moins 35PM avec les Objectifs.		
	<b>Qualite irreprochable :</b> Gagner une partie en marquant au moins 30PM en Qualité d'Observation.		
	<b>Comite scientifique :</b> Gagner une partie en marquant au moins 17PM avec les Scientifiques.		
	<b>Carnet D'etude :</b> Gagner une partie en étudiant au moins 2 Carnets scorant sur les cartes bleues, rouges et violettes.		
	<b>Especes complete :</b> Gagner une partie en découvrant 4 espèces de dinosaure dans leur totalité.		
	<b>Monomaniaque :</b> Gagner une partie en ayant sélectionné le même type de carte lors des 4 premiers tours de jeu.		
	<b>Decouvrez-les tous :</b> Gagner une partie en ayant découvert tous les types de dinosaures au tour 10 au plus tard.		
	<b>Stone age:</b> Win a game and score at least 80MP with no Building.		
	<b>Houston, we have a problem:</b> Win a game and score at least 80MP with no Objective.		
	<b>Triple winner:</b> Win a game and score at least 80MP by selecting 3 types of cards only.		
	<b>Science cannot wait:</b> Win a game and score at least 35MP via Objectives.		
	<b>Flawless Quality:</b> Win a game and score at least 30MP via Observation Quality.		
	<b>Science Committee:</b> Win a game and score at least 17MP via Scientists.		
	<b>Studies notebook:</b> Win a game and study at least 2 of the 3 notebooks that score on blue, purple or red cards.		
	<b>Completed species:</b> Win a game and discover at least 4 species entirely.		
	<b>Monomaniac:</b> Win a game by selecting the same type of card during the first 4 turns of the game.		
	<b>Discover them all:</b> Win a game by discovering at least one dinosaur of all species on turn 10 at latest.		